



POLICE WEEKLY CIRCULAR

Supplement to the Ceylon Government Gazette No. 5,221.

No. 1,031—FRIDAY, MAY 26, 1893.

THE HUE AND CRY.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police.

Any person found in possession of stolen articles advertised in the "Hue and Cry" is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

REWARD NOTICE.

WHEREAS it has been represented to Government by the Hon. the Attorney-General that Wellasamy (a description of whom is annexed) stands charged with murder on May 4, 1892, at Abbotsford estate, Nānu-oya; and whereas the said Wellasamy has fled from justice: A reward of Rs. 100 is hereby offered to any person or persons who shall, within three months from the date hereof, give such information as shall lead to the apprehension of the said Wellasamy.

By His Excellency the Lieut.-Governor's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 20, 1893.

J. A. SWETTENHAM,
Acting Colonial Secretary.

Description referred to.

Is a Tamil; age, about 30 years; height, about 5 ft. 6 in.; is strongly built; complexion, light; hair, tied in a kudimbi; beard cut short, wears moustaches; has smallpox marks on the face and a scar on right foot; wears kadukkan; occasional residence, Mastnawatta in Galboda; haunts Ginigathena, Nāwalapitiya, and Kabaragala estates.

OFFENDERS.

WANTED BY THE POLICE.

VEERATUNGE ODRIS; charged with theft and desertion on May 10, 1893, at Kurunégala; is a Sinhalese; religion, Buddhist; age, about 21 years; com-

plexion, brown; eyes, dark and oval; hair, cropped; beard, shaved; has a scar on forehead and two small moles near left nipple; birthplace, Galle.

PROPERTY STOLEN, LOST, &c.

STOLEN.

ON May 4, 1893, at Mihiripenna, Galle District: 1 gold watch, 1 gold hairpin, 1 pair earrings set with stones, 1 pair bangles (gilt), 4 hairpins (gilt) set with stones, 1 chunam box, a title deed in favour of Wal-gamage Juan de Silva.

On May 11, 1893, at Rakwana: 2 title deeds Nos. 3,581 and 2,732, 15 gems, 3 camboy cloths, 2 chintz cloths. Owner, Allanahamy.

On May 14, 1893, at Kurunégala: 2 gold brooches set with stones, 1 pair gold earrings set with stones, 1 silver chain with pendants, 1 silver brooch set with stones, 1 string pearls, 3 silver necklaces, &c. Owners, Mrs. Tilakaratna and others.

On May 14, 1893, at Diggings estate, Gampola: 6 table spoons, 6 large spoons, 6 large forks, 6 small forks, 5 tea spoons, 3 egg spoons, 1 large cruet stand, 1 small cruet stand, all marked "J. S."; also 5 plates, 1 eye-glass, 1 bunch of keys, 1 musical box, 1 sword, 1 set lady's apparel, &c. Owner, Mr. J. Stephen.

On May 15, 1893, at Kollupitiya: a gold watch, No. 5,474. Owner, Mr. E. Wild.

On May 16, 1893, at Hunupitiya: 1 Waterbury watch, 1 silver watch with picture of boats, horses, &c., 1 gold Albert chain with three gold keys, &c.

On May 18, 1893, at St. Sebastian street: 1 pair gold eardrops, 1 string of forty gold beads, 1 pair gold earrings, 2 gold hairpins set with stones, 1 silver hairpin, and other clothing. Owner, C. H. Aliph.

On May 22, 1893, at Alutmawata: 3 camboys, 2 red camboys, 6 white cloths, 1 red silk sarong, 2 white coats, 1 black coat; also 2 pairs gold earrings, 1 silver string, 1 silver hairpin, &c. Owner, Mr. C. Ferdinands.

LOST.

On May 9, 1893, at Front street, Pettah: 2 square carriage lamps.

Police Office,
Colombo, May 25, 1893.

STOLEN OR STRAYED.

On May 19, 1893, at Craigie Lea estate, Dimbula: a small terrier bitch, short tail, white and brown patches. Owner, Mr. William Keith.

FOUND.

On April 27, 1893, at Maduanwela, in the Province of Sabaragamuwa: a pocket-book containing money. Apply to the Government Agent, Sabaragamuwa.

On May 17, 1893: a six-chambered revolver and a bunch of keys. Apply to the Police Magistrate, Colombo.

J. S. DE SARAM,
for F. R. ELLIS,
Acting Inspector-General of Police.

හොරුන් අල්ලන ණ බෙරේ.

දන්විමසි.—අපරාධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයා ගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දන්විමක් කරණ අසේකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල් හැන කිසන හැවිසකට නතර දෙන්නට සෙදෙනවා ඇත.

මෙහි සඳහන්වෙන සම් හොරබඩුවක් සමෙක්වෙන නිසි සම්පත්තූනොත් බහුට විරුධව පෑම් හිලි ගන්ට සෙදෙනවා ඇත.

සැහවිසිය ශිරකාරයින් ඇල්ලීමට නැගී පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්හැනගෙන් ඉල්වියයුතුයි.

රුපියල් සියයක නැග්ගත්.

මෙහි පහත රුපවිභාගදිය දක්වනලද වෙල්ලසාම් වසින් නානුමග පලාගේ ඇබොවිස් පෝර්ති වත්තේදී වර්ෂ 1892 කේ මැයි මස 4 වෙනි දින මිනිමැරුවාග කිසා දෝෂාරෝපණයක් කර තිබෙන බව ගරුකව සුඛ ඇවෝර්ති ජැනරල්තැන විසින් ආණ්ඩුවට දැනුම්දී තිබේ. තවද එකී වෙල්ලසාම් නඩුවට අසුනොවෙන පණිස සැහවි සිව්. ඒ නිසා එකී වෙල්ලසාම් ඇල්ලීමට සැලකණ කාරණ මෙවන් පවත් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී දැනුම්දෙන අයට හෝ අතවලුන්ට තැගී පිණිස රුපියල් සියයක් දෙනබව මෙයින් දන්වනු ලැබේ.

ගරුකර උපආණ්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේගේ පණිවුඩපණතලෙස එලිදරවිකළ බවට,
(අත්සන්කළේ) ජේ. ඒ. ස්ට්‍රිටන්හැමි,
වැඩබලන මහසෙනුකාරීස් වම්ග.

වර්ෂ 1893 ක්වූ මැයි මස 20 වෙනි දින කොළඹ මහසෙනුකාරීස් උන්තාන්සේගේ කන්තෝරුවේදිය.

රුප විභාගදිය.

තම, වෙල්ලසාම්; නානුමග පලාගේ ඇබොවිස් පෝර්ති වත්තේදී වර්ෂ 1892 කේ මැයි මස 4 වෙනි දින මිනිමැරුවාග කිසා දෝෂපවර් තිබේ. රැහිය, දෙමළ මිනිහෙක්; වයස, අවුරුදු 30ක් පමණ ඇති; ඇඟේ පාට, තලඵලු පාවයි; නාඟේ, පැතලියි; ඉසකෙසියා, කුඩුමිතිසක් බැඳලා; උස, අඩි 5කුත් අගල් 6ක් පමණ ඇත; ඇඟේ පමාණය, සවිඇත්තෙක්; රැවුල, කොටකර කපාලා ඇති; උඩුරැවුල නියෙතවා; මුහේ, වසුරි කැලැල් ඇති; දකුණු කකුලේ කැලලක් ඇති; කඩුක්කන් අදිනවා; සමහරවිට පදිංචිව සිටින සාහස, ගල්ලබව මස් කනවත්ත; ශිනිගන්සේන, නාවලපිටිය සහ කබරගල නැගෙනහිර පලාග සහ මෙහි ගැවසෙනවා.

පොලීසියට මිනැකරණ අය.

නම, විරතංගම්දිර්ස්; මොහු වර්ෂ 1893 ක්වූ මැයි මස 10 වෙනි දින කුරුනැගලදී සොරකම්කර සැහවි ගියාග කිසා දෝෂාරෝපණය කර තිබේ; සිංහල; බුඩා මම; වයස අවුරුදු 21ක් පමණ ඇත; උස, අඩි 4යි

අගල් 8½යි; පාට, එලඵයි; ඇස්, කඵසි නිජුතැවෙයි; ඉසකෙසා කොටකර කපාලාග; රැවුල, බුහාලාග; නල ලේ කැලලක්ද, වම්පැත්තේ තනපුඩුවලග උපන්ලට දෙකක්ද ඇත; උපන් සාහස, කාල්ලේය.

සොරකම්කලාවූ, නැතිවූනාවූ බඩු ආදිය.

සොරකම්කරන්ට සෙදුනා.
වර්ෂ 1893 ක්වූ මැයි මස 4 වෙනි දින පාල්ලේ මිහිරි පැත්තේදී; රත්රන් අත්මරේලෝසුවක්ද, රත්රන් කුරක්ද, ගල්බැඳුපු අරුංගෝල පෝඩු 1ද, රත්රන්හාපු අත්වලඵ පෝඩු 1ද, ගල්බැඳුපු කුරු 4ද, කිල්ලොවා 1ද, වල්ගමගේ ජුවන්ද සිල්වා නමින් ඔප්පිත්ත එකද, සවන් රෙදිපිලිද.

වර්ෂ 1893 ක්වූ මැයි මස 11 වෙනි දින රක්වාතේදී: කොම්මර 3,581කේ සහ 2,752කේ ඔප්පු 2ද, මැතික් ගල් 15ද, තවත් රෙදිපිලිද.

වර්ෂ 1893 ක්වූ මැයි මස 14 වෙනි දින කුරුනැගලදී: ගල්බැඳුපු රත්රන් හාච්චි 2ද, ගල්බැඳුපු රත්රන් අරුංගෝල පෝඩු 1ද, ඊදි හාච්චි 2ද, ඊදි හමි 1ද,

රිදි කරමාල 3ද, මුතුඇට පොටක්ද, ගසාදිය. අයිති කාරි, තිලකරත්න නෝනා සහ තවත් අය.

වෂී 1893 ක්වු මැයි මස 14 වෙනි දින ගම්පල සිහිත් වත්තේදී: මේසහැඳි 6ද, පුංචිහැඳි 6ද, ලොකු ගැරුප්පු 6ද, පුංචි ගැරුප්පු 6ද, කේසැඳි 5ද, බිජුහැඳි 3ද, ක්‍රැටිස් වැත්ති 2ද, පිහත් 5ද, ඇස්වලට පාවිච්චිකරණ කන් නාභි 1ද, ගතුරුකැරලි 1ද, තවත් බඩුද. අයිතිකාරයා, ජෝන් සර්පිපත්උත්තෑගේ.

1893 ක්වු මැයි මස 15 වෙනි දින කොල්ලුපිටියේදී: නොමමර 5,474රේ රත්රන් අත්බර්ලෝසුවක්. අයිති කාරයා, ජී. වයිලිඞ් උත්තෑගේ.

1893 ක්වු මැයි මස 16 වෙනි දින හුනුපිටියේදී: වෝටර්බැරි වගේ අත් බර්ලෝසු 1ද, තවත් පින්තුර ගසාදිය කොටනලද බර්ලෝසුවක්ද, ඇල්බර්ට් වගේ රත්රන් අත්බර්ලෝසුවක්ද ගසාදිය.

1893 ක්වු මැයි මස 18 වෙනි දින සත්තබස්නිය මේදී: රත්රන් ඇරුගෝල ජෝඩු 1ද, කඩුක්කන් ජෝඩු වක්ද, රත්රන් ඇට 40 කින් සුක්කඩු කරමාල 1ද, ගල් බැඳපු රත්රන් කුරු 2ද, තවත් රෙදිපිලිද. අයිතිකාරයා, සී. එම්. ඇලිස්.

1893 ක්වු මැයි මස 22 වෙනි දින: රත්රන් ඇරු ගෝල ජෝඩු 2ද, රිදි ඇටවැලක්ද, කම්බා 3, රතු

පාට කම්බා 3, සුදුරෙදි 6ද, පටසරෙමක්ද, සුදුකෝපි 2ද, කළු කෝපි 1ද. අයිතිකාරයා, සී. පර්දිනාන්ඩු.

හැනිවි තිබේ.

වෂී 1893 ක්වු මැයි මස 9 වෙනි දින රුත්තියේදී: ගත රූස් කරත්තලාමුපු 2ක්.

සොරකම්කරන්ට නොහොන් දඩාවමන් සන්ට සෙදුනා.

වෂී 1893 ක්වු මැයි මස 19 වෙනි දින දඹුලේ කෙප් ලී වත්තේදී: සුදු සහ දඹුරුපාට ඇති වල්ගේ කොට වැරිසර් වගේ බැල්ලියෙක්

සමබවි තිබේ.

වෂී 1893 ක්වු අප්‍රේල් මස 27 වෙනි දින සබරගමුව පලාතේ මඩුවත්වෙලදී: පොකැට්බුක් එකක්. සබරගමුවපලාතේ ඒජන්තලන්තාන්සේගෙන් ඉල්ලුම් කලසුතුය.

වෂී 1893 ක්වු මැයි මස 17 වෙනි දිනදී: කානුගසේ අත්තුවක්කු 1 ක්ද, ගතුරු කැරුල්ලක්ද, කොළඹ පොලිස් මහෙස්ත්‍රාත්තෑනගෙන් ඉල්ලුම්කලසුතුය.

திருடரைப் பிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்.

அறிவித்தல்.—குற்றவாளியைப் பிடித்தலுக்கான அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலுக்கான அறிவித்தல்கொடுக்கிற எப்பேருக்காவது, பொலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலவர்களுடைய சிபார்சின் பேரில் நன்கொடை கொடுக்கப்படும்.

‘திருடரைப்பிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்’ கடதாசியில், பிரசித்தப்படுத்தப்பட்டிருக்கும் திருட்டுடைமைகளை வைத்திருக்கிறதாகக் கண்டுபிடிக்கப்படும் எய்யேராவது தொடர்ச்சியின் படிவதற்கு ஏதுவாயிருப்பான்.

தம்பியோன மறியக்காரர்களை பிடித்தலுக்கு வெகுமதியெற்றுக்கொள்ளும்பொருட்டு மறியகீட்டு இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலுக்கு எழுதி எடுக்கவும்.

வெகுமதி விளம்பரம்.

இதன் கீழ்க்கண்டிருக்கும் விவரத்தைக்கொண்டவகுதிய வெள்ளைசாமி என்பவன் நானு ஓயாவைச்சேர்ந்த அபொற்ஸவோர்ட் தோட்டத்திலே கடிக்கும் வருஷம் வைகாசிமாசம் சந்தேதி, கொலைசெய்தானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டிருக்கின்றதென்று கௌரவ இராசகாரிய நியாயதூரந்தரர் அவர்களாலே அரசாட்சியாருக்கு அறிவிக்கப்பட்டிருப்பதனாலும் குறித்த வெள்ளைசாமி என்பவன் நீதிசெலுத்தலுக்குத் தப்பியோடிவிட்டபடியினாலும் : குறித்த வெள்ளைசாமி என்பவனை யகப்படுத்தற்குத்தகுந்த குறிப்புக்களை இதன் சேதியிலிருந்து மூன்று மாசத்துள்ளே அறிவிக்கும் எவனுக்கும் அல்லது எவருக்கும் தூறு ரூபா வெகுமதி கொடுக்கப்படுமென்று இதனால் அறிவிக்கப்படுகின்றது.

அத்யுத்தம உபதேசாதிபதியவர்களினது கட்டளையின்படி,

(கையொப்பமிட்டது) ஜே. ஏ. சுவெற்றென்ஹம்,

இராசாங்க லிகிதரின் வேலைபார்ப்பவர்.

கொழும்பு இராசாங்க லிகிதர் கந்தோர்,

கடிக்கும் வருஷம் வைகாசிமீ ௨0 ந் வ.

சுட்டிய விவரம்.

பெயர்-வெள்ளைசாமி, நானு ஓயாவைச்சேர்ந்த அபொற்ஸவோர்ட் தோட்டத்திலே கொலைசெய்தானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், தமிழன், வயசு-ஏறக்குறைய ௩0, உயரம்-ஏறக்குறைய ௫ அடி ௬ இஞ்சு, பெலத்த சீரமுடையவன், நிறம்-வெண்மையான சிவலை, மயிர் குடுமியாய்முடியப்பட்டது, தாடி-ஒட்டவெட்டப்பட்டது, மேல்மீசையுண்டு, முகத்தில் அம்மைத்தழும்பும் வலது பாதத்தில் ஒரு மறுவுமுண்டு, கடுக்கன்போட்டிருக்கிறான், இடையிடையே வசிக்கமிட்டம்-கல்பொடையிலுள்ள மங்கலுவத்தை, உறைவிடங்கள்-கினிகத்தேனை, நாவலப்பிட்டி, கபராகலை கிழக்கு.

பொலீசுக்கு தேள்வையான ஆளின் விவரக்குறிப்பு.

கடிக்கும் ஆண்டு வைகாசிமாசம் ௧0 தேதி, குறுகு கல்லில்களவெடுத்தானெனவும் ஒழித்தோடினெனவும் குற்றஞ்சாட்டப்பட்ட வீறதுங்க ஓதிரிஸ் எனபவன், சிங்களவன், பௌத்த சமயத்தவன், வயசு-௨௧ வரையிலுண்டு, பெரது நிறக்காரன், கண்கள் கறுப்பும முடடைவடிவமானதும், மயிர்-கட்டையாகவெட்டப்பட்டிரு

க்கினறது, மீசை-சவரமபண்ணப்பட்டிருக்கின்றது, நெற்றியில்-கீற்றுத்தழும்பு ௧, இடது முலைமாருக்குக்கிட்ட இரண்டு பாலுண்ணிகளுண்டு, பிறந்த விடம-காலி, இமமறியக்காரனைப் பிடிப்பதற்காய் ஓர் விரந்து பிறந்திருக்கின்றது.

திருடப்பட்ட அல்லது கெட்டுப்போன உடைகள்.

திருடப்பட்டது.

கடிகா ஆண்டு வைகாசிமாசம் ச தேதி, காலிடிஸ திறிக்கைச்சேர்ந்த மீறிப்பனை யெனறவிடத்தில் : பொ ன உருலோசு க, பொன கொணடைகூர் க, கலலு தோ டி கூட்டம க, மலாமபூசிய காப்பு கூட்டம க, மலாம பூசிய கொணடைகூர் ச, (கலலு பதிக்கப்பட்டவை கள்), சுண்ணாம்பு கறண்டகம க, வல்காமகே யூவான் டி. சில்வா எனபவன பேருக்கெழுதிய சாட்டுதல் உறு தி னுறு.

கடிகா ஆண்டு வைகாசிமாசம் கக தேதி, நக்குவானு லில : சாட்டுதல் உறுதி உ, நொமபர் 3,581,2,732, மாணிக்க கறகள் கரு, கம்பாயம க, சீததை புடவை உ. சொந்தக்காரி, அலனகாமி.

கடிகா ஆண்டு வைகாசிமாசம் கச தேதி, குறுநா கல்லில : கலலுப்பதித்த பொற் பதக்கம உ, கலலுபதி தத பொற்தோடு கூட்டம க, மாலைக்கொழுவிய வெள ளி சங்கிலி க, கலலுபதித்த வெள்ளி பதக்கம க, முத்த மாலை க, வெள்ளி கழுத்து அட்டியல க, இனனும் பல சாமானகரும். சொந்தக்காரி, மிஷறிரிஷ திலகமற ட்டுவும மறுபேரும்.

கடிகா ஆண்டு வைகாசிமாசம் கச உ, கம்பளையில் டிக்கிற் தோட்டத்தில் : மேசை கறண்டி சு, பெரிப கறண்டி சு, பெரிய கார்ப்பு சு, சின்னக்கார்ப்பு சு, தேச் கறண்டி ரு, முட்டைக்கறண்டி க, பெரிய குப்பிதாங்கி க, சின்ன குப்பிதாங்கி க, எல்லாத்துக்கும் "J. S." என்ற அடையாளமுண்டு, பீங்கான ரு, ஐ கிலாஸ க, துறப்புக்கோர்வை க, கினனர பெட்டி க, வாள் க, இனனும் பல சாமானகரும். சொந்தக்காறன், மிஷறர் ஜே. ஸரீபீன்.

கடிகா ஆண்டு வைகாசிமாசம் கரு உ, கொள்ளுப்பி ட்டியில் : பொன உறுலோசு க, நொமபர் ரு,சஎச. சொந்தக்காறன், மிஷறர் ஈ. உவயில்ட்.

கடிகா ஆண்டு வைகாசிமாசம் கச தேதி, உன்னுப் பிட்டியாவில் : வாட்டர்பெரி உறுலோசு க, வள்ள உ ருவம்போனற படங்களுள்ள வெள்ளி உறுலோசு க, மூன்று பொன துறப்புகளுடனும் வேறு சிலவுடனும் பொன அல்பேட் சங்கிலி க.

கடிகா ஆண்டு வைகாசிமாசம் கச உ, சந்தவஸ்தி யான் தெருவில் : பொன் அருங்கோலை கூட்டம க, நாப்பது மணியுள்ள பொன் மணிக்கோர்வை க, பொற் தோடு கூட்டம க, பொன் கொண்டைக்கூர் உ, (கலலு பதித்தவைகள்) வெள்ளி கொண்டைக்கூர் க, இனனும் மனேக உடுபுடவைகரும். சொந்தக்காறன், சீ. எச். அலிவ்.

கடிகா ஆண்டு வைகாசிமாசம் உஉ உ, அருந்தமா வத்தையில் : கம்பாயம க, சிவப்புக்கம்பாயம உ, வெள் ளைச்சீலை சு, சிவப்பு பட்டுசாறம க, வெள்ளை கோட்டு உ, கறுப்பு கோட்டு க, பொற்தோடு கூட்டம உ, வெள்ளி கொடி க, வெள்ளி கொண்டைக்கூர் க, இனனும் சாமா னகரும். சொந்தக்காறன், மிஷறர் சீ. வேர்டினான்ஸ்.

கெட்டுப்போனது.

கடிகா ஆண்டு வைகாசிமாசம் க உ, பிறக்கோட்டை பிறன் ஸற்றில் : நாற்சதுரமுள்ள கரத்தை லாமபு உ.

திருடப்பட்டது அல்லது தவறிப்போனது.

கடிகா ஆண்டு வைகாசிமாசம் கக உ, டிம்பளை கிறச் சிலி தோட்டத்தில் : சின்ன நெரியர் பெண் நாய் க, கட்டைவால், வெள்ளையும் செங்கல்மங்கலான மறையன். சொந்தக்காறன், மிஷறர் டபிள்யு. சீத்.

கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

கடிகா ஆண்டு சித்திரைமாசம் உஎ உ, சவறக்காமா வில் மடுவனவலா வெனறவிடத்தில் : சல்லிகளோடு பொக்கெற் புஸதகம க. சவறக்காமா கவறணமேந்து ஏசன்றரிடம கேட்டுக்கொள்ளலாம்.

கடிகா ஆண்டு வைகாசிமாசம் கஎ உ, ஆறுகுளல் சின்ன துவக்கு க, துறப்புக்கோர்வை க, கொழுமபு பொலிஷ நீதவாண்டிம கேட்டுக்கொள்ளலாம்.